



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Fecha de revisión 11-may.-2020

Versión 9

1. IDENTIFICACIÓN

Identificador del producto

Nombre Del Producto SUPER PENETRANT 12OZ.

Código del producto 80052

Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

Uso recomendado Penetrantes

Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Dirección del fabricante

ITW Permatex 6875 Parkland Blvd. Solon, Ohio 44139
USA Telephone: 1-87-Permatex (866) 732-9502

Teléfono de emergencia 24 horas

Chem-Tel: 800-255-3924
Internacional: 00+1+ 813-248-0585
Contract Number: MIS0003453

También puede ser distribuido por:

ITW Permatex Canada
101-2360 Bristol Circle
Oakville, ON Canada L6H 6M5
Telephone: (800) 924-6994

Dirección de correo electrónico: mail@permatex.com

Importador: VERSACHEM CHILE S.A.

Los Industriales No. 639 Comuna de Huechuraba

CP: 8590829 Santiago-CHILE

Sitio web: www.itwversachem.cl

Tel : (+56) 2 26253487

Tel de Emergencias en Chile: CITUC 2-6353800

Información Toxicológica.

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Clasificación según Norma Chilena 382: UN 1952 Aerosol, cantidad limitada



Clasificación según Norma Chilena 2190:

Señal de emergencia según Norma Chilena 1400/4, Rombo NFPA 704 / NCh.1411/4:

Salud: 2 Inflamabilidad: 4 Estabilidad: 0

Estatus normativo según la OSHA

Este producto químico se considera peligroso de acuerdo con la Norma de comunicación de peligros OSHA de 2012 (29 CFR 1910.1200)

Mutagenicidad en células germinales	Categoría 1B
Carcinogenicidad	Categoría 1A
Toxicidad por aspiración	Categoría 1
Aerosoles inflamables	Categoría 1
Gases a presión	Gas licuado

Elementos de la etiqueta

Información general de emergencia

Palabra de advertencia

Peligro

Puede provocar defectos genéticos
Puede provocar cáncer
Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias
Aerosol extremadamente inflamable

Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento



Aspecto Oscuro

Estado físico Aerosol

Olor Disolvente

Consejos de prudencia - Prevención

Pedir instrucciones especiales antes del uso

No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad

Utilizar el equipo de protección individual obligatorio

Consejos de prudencia - Respuesta

EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico

EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico

NO provocar el vómito

Consejos de prudencia - Almacenamiento

Guardar bajo llave

Consejos de prudencia - Eliminación

Eliminar el contenido/el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada

Peligros no clasificados de otra manera (HNOC)

No es aplicable

Otra información

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Nocivo para los organismos acuáticos.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Nombre químico	Nº CAS	% en peso
destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno	64742-47-8	15 - 40
nafta disolvente (petróleo), fracción alifática ligera	64742-89-8	10 - 30
propano	74-98-6	3 - 7
butano	106-97-8	3 - 7
Octano	111-65-9	0.1 - 1
heptano	142-82-5	0.1 - 1

4. PRIMEROS AUXILIOS

Descripción de los primeros auxilios

Consejo general

Llamar al 112 o a los servicios médicos de emergencia. Retirar y aislar la ropa y el calzado contaminados.

Contacto con los ojos

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Lavar con abundante agua. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

Contacto con la piel	En caso de contacto con gas licuado, descongelar las partes congeladas con agua tibia.
Inhalación	Trasladar a la víctima al exterior. Si la respiración es irregular o no hay respiración, administrar respiración artificial. Administrar oxígeno si respira con dificultad.
Ingestión	EN CASO DE INGESTIÓN: NO provocar el vómito. Nunca dar nada por boca a una persona inconsciente. Llamar a un médico.
Equipo de protección para el personal de primeros auxilios	Asegurarse de que el personal médico sea consciente de los materiales implicados y tome precauciones para protegerse a sí mismo.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas Para más información, ver la sección 2.

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Nota para el personal médico Mantener a la víctima abrigada y en reposo.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados

Utilizar un agente de extinción adecuado para el tipo de incendio circundante, Productos químicos secos o CO2, Aerosol, niebla de agua o espuma convencional, Trasladar los contenedores fuera de la zona del incendio en caso de poder hacerlo sin riesgo, Las bombonas dañadas deben ser manipuladas únicamente por especialistas

Medios de extinción no apropiados

Ninguno/a

Peligros específicos que presenta el producto químico

Algunos pueden arder pero ninguno entra en ignición fácilmente. Las bombonas con roturas pueden salir despedidas.

Datos de explosión

Sensibilidad a impactos mecánicos Ninguno/a.

Sensibilidad a descargas estáticas Ninguno/a.

Equipo de protección y medidas de precaución para el personal de lucha contra incendios

Como en cualquier incendio, llevar un aparato de respiración autónomo de presión a demanda MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y todo el equipo de protección necesario.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones individuales No tocar ni caminar sobre el material derramado. Detener la fuga en caso de poder hacerlo sin riesgo.

Otra información Ventilar la zona.

Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente Utilizar agua pulverizada para reducir los vapores o desviar la deriva de la nube de vapor. Evitar permitir que la escorrentía de agua entre en contacto con material derramado. Impedir su introducción en cursos de agua, alcantarillas, sótanos o zonas confinadas.

Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de contención Si es posible, voltear los contenedores que presenten fugas de manera que escape gas en lugar de líquido. Dejar que la sustancia se evapore.

Métodos de limpieza No dirigir agua hacia el vertido o el origen de la fuga.

Prevención de peligros secundarios Limpiar bien los objetos y lugares contaminados, observando las normativas medioambientales.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Precauciones para una manipulación segura

Recomendaciones para una manipulación sin peligro

Manipular respetando las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad. Evitar respirar vapores o nieblas. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Lavarse bien después de manipular el producto. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar. Contenido bajo presión. No perforar ni incinerar los bidones. No introducir agujas ni ningún otro objeto afilado en la apertura de la parte superior del bidón.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones de almacenamiento Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.
Materiales incompatibles Agentes oxidantes fuertes

8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Parámetros de control

Pautas relativas a la exposición

Nombre químico	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
propano 74-98-6	: See Appendix F: Minimal Oxygen Content, explosion hazard	TWA: 1000 ppm TWA: 1800 mg/m ³ (vacated) TWA: 1000 ppm (vacated) TWA: 1800 mg/m ³	IDLH: 2100 ppm TWA: 1000 ppm TWA: 1800 mg/m ³
butano 106-97-8	STEL: 1000 ppm explosion hazard	(vacated) TWA: 800 ppm (vacated) TWA: 1900 mg/m ³	IDLH: 1600 ppm TWA: 800 ppm TWA: 1900 mg/m ³
Octano 111-65-9	TWA: 300 ppm	TWA: 500 ppm TWA: 2350 mg/m ³ (vacated) TWA: 300 ppm (vacated) TWA: 1450 mg/m ³ (vacated) STEL: 375 ppm (vacated) STEL: 1800 mg/m ³	IDLH: 1000 ppm Ceiling: 385 ppm 15 min Ceiling: 1800 mg/m ³ 15 min TWA: 75 ppm TWA: 350 mg/m ³
heptano 142-82-5	STEL: 500 ppm TWA: 400 ppm	TWA: 500 ppm TWA: 2000 mg/m ³ (vacated) TWA: 400 ppm (vacated) TWA: 1600 mg/m ³ (vacated) STEL: 500 ppm (vacated) STEL: 2000 mg/m ³	IDLH: 750 ppm Ceiling: 440 ppm 15 min Ceiling: 1800 mg/m ³ 15 min TWA: 85 ppm TWA: 350 mg/m ³

NIOSH IDLH Peligro inmediato para la vida o la salud

Otra información

Límites anulados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO v. OSHA, 965 F.2d 962 (11º cir., 1992).

Controles técnicos apropiados

Controles técnicos

Duchas
Estaciones de lavado de ojos
Sistemas de ventilación

Medidas de protección individual, tales como equipo de protección personal

Protección de los ojos/la cara Utilizar gafas de seguridad con protectores laterales (o antiparras).
Protección de la piel y el cuerpo Llevar guantes protectores de látex, nitrilo, Neopreno™ o PVC.

Protección respiratoria	Utilizar un respirador purificador de aire aprobado por la NIOSH con un cánister o cartucho para vapores orgánicos, como resulte apropiado.
Consideraciones generales sobre higiene	Manipular respetando las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad. Se recomienda realizar una limpieza periódica de los equipos así como la zona y la indumentaria de trabajo.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	Aerosol
Aspecto	Oscuro
Olor	Disolvente
Umbral olfativo	No hay información disponible

<u>Propiedad</u>	<u>Valores</u>	<u>Comentarios • Método</u>
pH	No hay información disponible	
Punto de fusión / punto de congelación	No hay información disponible	
Punto de ebullición / intervalo de ebullición	No hay información disponible	

Punto de inflamación -104 °C / -155 °F

Produce una proyección de llama a la apertura completa de la válvula o un retorno de llama a cualquier grado de apertura de la válvula

Tasa de evaporación	No hay información disponible
Inflamabilidad (sólido, gas)	No hay información disponible
Límite de inflamabilidad con el aire	
Límite superior de inflamabilidad:	7.3%
Límite inferior de inflamabilidad	1.0%
Presión de vapor	20-30 psig @ 20°C
Densidad de vapor	No hay información disponible
Densidad relativa	0.798
Solubilidad en el agua	No hay información disponible
Solubilidad(es)	No hay información disponible
Coeficiente de partición	No hay información disponible
Temperatura de autoignición	345.78°C (654.4°F)
Guión	No hay información disponible
Viscosidad cinemática	No hay información disponible
Viscosidad dinámica	No hay información disponible
Propiedades explosivas	No hay información disponible
Propiedades comburentes	No hay información disponible

Otra información

Punto de reblandecimiento	No hay información disponible
Peso molecular	No hay información disponible
Densidad	No hay información disponible
Densidad aparente	No hay información disponible
TDAA (temperatura de descomposición autoacelerada)	No hay información disponible

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad

No hay información disponible

Estabilidad química

Estable en condiciones normales

Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguno durante un proceso normal.

Condiciones que deben evitarse

Calor, llamas y chispas.

Materiales incompatibles

Agentes oxidantes fuertes

Productos de descomposición peligrosos

Óxidos de carbono

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**Información sobre posibles vías de exposición**

Inhalación	Puede provocar irritación del tracto respiratorio.
Contacto con los ojos	El contacto con los ojos puede provocar irritación. Puede provocar enrojecimiento y lagrimeo de los ojos.
Contacto con la piel	Puede provocar irritación cutánea o dermatitis.
Ingestión	Riesgo de aspiración en caso de ingestión. La aspiración puede provocar edema pulmonar y neumonitis.

Nombre químico	DL50 oral	DL50 cutánea	CL50 por inhalación
destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno 64742-47-8	> 5000 mg/kg (Rat)	> 2000 mg/kg (Rabbit)	> 5.2 mg/L (Rat) 4 h
nafta disolvente (petróleo), fracción alifática ligera 64742-89-8	-	= 3000 mg/kg (Rabbit)	-
propano 74-98-6	-	-	> 800000 ppm (Rat) 15 min
butano 106-97-8	-	-	= 658 g/m ³ (Rat) 4 h
Octano 111-65-9	-	-	> 23.36 mg/L (Rat) 4 h
heptano 142-82-5	-	= 3000 mg/kg (Rabbit)	= 103 g/m ³ (Rat) 4 h

Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas

Síntomas	No hay información disponible.
----------	--------------------------------

Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo

Sensibilización	No hay información disponible.
Mutagenicidad en células germinales	No hay información disponible.

Carcinogenicidad	No hay información disponible.
Efectos en órganos diana	Sistema nervioso central.

Los siguientes valores se han calculado basándose en el capítulo 3.1 del documento de GHS

ETAmezcla (oral)	6764 mg/kg
ETAmezcla (cutánea)	5004 mg/kg
ATEmix (inhalación-gas)	2323525 mg/l

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA**Ecotoxicidad**

Un 0 % de la mezcla está formado por componente(s) de riesgos desconocidos para los organismos acuáticos

Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

Bioacumulación

No hay información disponible.

Movilidad

No hay información disponible.

Nombre químico	Coefficiente de partición
propano 74-98-6	2.3
butano 106-97-8	2.89
Octano 111-65-9	5.18
heptano 142-82-5	4.66

Otros efectos adversos

No hay información disponible

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación de residuos La eliminación debe realizarse conforme a las leyes y normativas regionales, nacionales y locales aplicables.

Embalaje contaminado No reutilizar el recipiente.

Número de residuo de la EPA (EE.UU.) D001

Este producto contiene una o más sustancias incluidas en la lista de residuos peligrosos del Estado de California.

Nombre químico	Estado con relación a los residuos peligrosos de California
Octano 111-65-9	Toxic Ignitable
heptano 142-82-5	Toxic Ignitable

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

DOT

Nº ID/ONU 1950
Designación oficial de transporte aerosoles, Cantidad limitada (LQ)
Clase(s) de peligro para el transporte 2.1
Número de la Guía de respuestas de emergencia 126
A

IATA

Número ONU o número de identificación ID 8000
Designación oficial de transporte Artículo de consumo
Clase(s) de peligro para el transporte 9

Código ERG	9L
-------------------	----

IMDG

Número ONU o número de identificación	1950
Designación oficial de transporte	Aerosoles, Cantidad limitada (LQ)
Clase(s) de peligro para el transporte	2.1
Nº EMS	F-D, S-U

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**Regulaciones nacionales: NCH 2245/2015 MINSAL****Inventarios internacionales**

TSCA	Cumple
DSL/NDSL	Cumple
EINECS/ELINCS	Cumple
ENCS	No es conforme
IECSC	Cumple
KECL	Cumple
PICCS	Cumple
AICS	Cumple

Leyenda:

TSCA - Ley de control de sustancias tóxicas (Toxic Substances Control Act) estadounidense, apartado 8(b), Inventario

DSL/NDSL - Lista de sustancias domésticas/no domésticas de Canadá

EINECS/ELINCS - (Inventario europeo de sustancias químicas existentes/Lista europea de sustancias químicas notificadas, European Inventory of Existing Chemical Substances/European List of Notified Chemical Substances)

ENCS - Sustancias químicas existentes y nuevas de Japón

IECSC - Inventario de sustancias químicas existentes de China

KECL - Sustancias químicas existentes y evaluadas de Corea

PICCS - Inventario de productos químicos y sustancias químicas de Filipinas

AICS - Inventario australiano de sustancias químicas (Australian Inventory of Chemical Substances)

Normativas federales de EE.UU**SARA 313**

Sección 313 del título III de la Ley de enmiendas y reautorización del superfondo de 1986 (SARA). Este producto no contiene ninguna sustancia química sujeta a los requisitos de creación de informes de la ley y del título 40 del Código de regulaciones federales, parte 372

Categorías de riesgos SARA**311/312**

Peligro agudo para la salud	Sí
Peligro crónico para la salud	N.º
Peligro de incendio	Sí
Peligro de liberación brusca de presión	N.º
Riesgo de reacción	No

CWA (Ley del agua limpia, Clean Water Act)

Este producto no contiene ninguna sustancia regulada como contaminantes según la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

CERCLA

Este material, tal y como se suministró, no contiene ninguna sustancia considerada como sustancia peligrosa según la Ley de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental (CERCLA) (40 CFR 302) o la Ley de enmiendas y reautorización del superfondo (SARA) (40 CFR 355). Pueden existir requisitos de creación de informes específicos a nivel local, regional o estatal relativos a emisiones de este material

Normativas estatales de EE.UU**Proposición 65 de California**

Este producto contiene las siguientes sustancias químicas de la Proposición 65

Normativas estatales de derecho a la información de los EE.UU

Nombre químico	Nueva Jersey	Massachusetts	Pennsylvania
propano 74-98-6	X	X	X
butano 106-97-8	X	X	X
Octano 111-65-9	X	X	X
heptano 142-82-5	X	X	X

Información de la etiqueta de la EPA de EE.UU

Número de registro de pesticida de la EPA No es aplicable

Clase de peligro WHMIS

A Compressed gases, B5 - Aerosol inflamable, D2B - Materiales tóxicos

16. OTRA INFORMACIÓN, INCLUIDA LA FECHA DE PREPARACIÓN DE LA ÚLTIMA REVISIÓN

<u>NFPA</u>	Peligros para la salud 2	Inflamabilidad 4	Inestabilidad 0	-
<u>HMIS</u>	Peligros para la salud 2	Inflamabilidad 4	Peligros físicos 0	Protección personal B

NFPA (Asociación nacional de protección contra incendios)

HMIS (Sistema de información de materiales peligrosos)

Fecha de revisión 11-may.-2020

Descargo de responsabilidad

Exención de responsabilidad Illinois Tool Works Inc. cree que la información de esta ficha técnica es precisa en la fecha en la que se elaboró. No obstante, Illinois Tool Works Inc. no ofrece ninguna garantía, expresa o implícita, en cuanto a la precisión, fiabilidad o integridad de la información. El usuario es el responsable de evaluar si dicha información o este producto es apto para un fin particular y adecuado para un uso o aplicación en particular. La información de esta ficha técnica puede no ser válida si este producto se usa con otros productos o en procesos para los que no se diseñó. Illinois Tool Works Inc. rechaza cualquier responsabilidad por daños indirectos o incidentales de cualquier tipo, incluida la pérdida de beneficios, que surjan de la venta o el uso de este producto. Asegúrese de que tiene la versión más actualizada de esta ficha técnica poniéndose en contacto con nosotros o consultando nuestro sitio web.

Fin de la ficha de datos de seguridad